Los mitos del tango revelados

Marcelo Oscar Castelo

Título: "Demoliendo Mitos Vol. I - Los mitos del tango revelados"
Autor: Lic. Marcelo Oscar Castelo
E-Mail: marcelo.o.castelo@gmail.com
Dibujo de tapa: Realizado por el autor a través de DALL-E AI Art Generator
Diseño gráfico: Realizado por el autor

ISBN: 9798288701610
Primera edición: Mayo 2025
Ciudad de Avellaneda, Pcia. de Buenos Aires, Argentina

© 2025 Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio, sin el consentimiento del autor.

A Leonella, mi compañera, mi amor, mi refugio.
Gracias por llegar a mi vida en uno de sus tramos más difíciles, por conocerme en medio del dolor y la fragilidad, y elegir quedarte a mi lado. Este libro es también tuyo, porque sin tu presencia, tu paciencia y tu ternura, no hubiese sido posible.

Agradecimientos

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a Enrique Binda y a Hugo Lamas, quienes con su obra y su pasión por la verdad han sido faro e inspiración para que me adentre en el desafiante camino del revisionismo histórico del tango.

En especial a vos, Enrique, amigo generoso, siempre dispuesto a escuchar mis ideas y a compartir tu saber con humildad y entusiasmo. Gracias por el honor de prologar estas páginas y por acompañarme con afecto en este proyecto.

Y a mi amiga Rocío Rubio, cómplice de reflexiones, impulsora incansable de mis escritos y correctora de mis "horrores" gramaticales. Gracias por tu mirada crítica, tu sensibilidad y tu incondicional apoyo. Este libro también está atravesado por tu voz.

Demoliendo Mitos - Vol. 1

Los mitos del tango revelados

Por
Marcelo Oscar Castelo
© 2025

Indice

Prefacio 9

Prólogo
Por Enrique Binda 13

Capítulo 1
El tango bailado entre hombres
¿Mito o Realidad? 17

Capítulo 2
El Entrerriano
Ni el primero, ni el último 47

Capítulo 3
Los discos de Gath & Chaves de 1907
Los Gobbi y Villoldo, entre mitos y registros 65

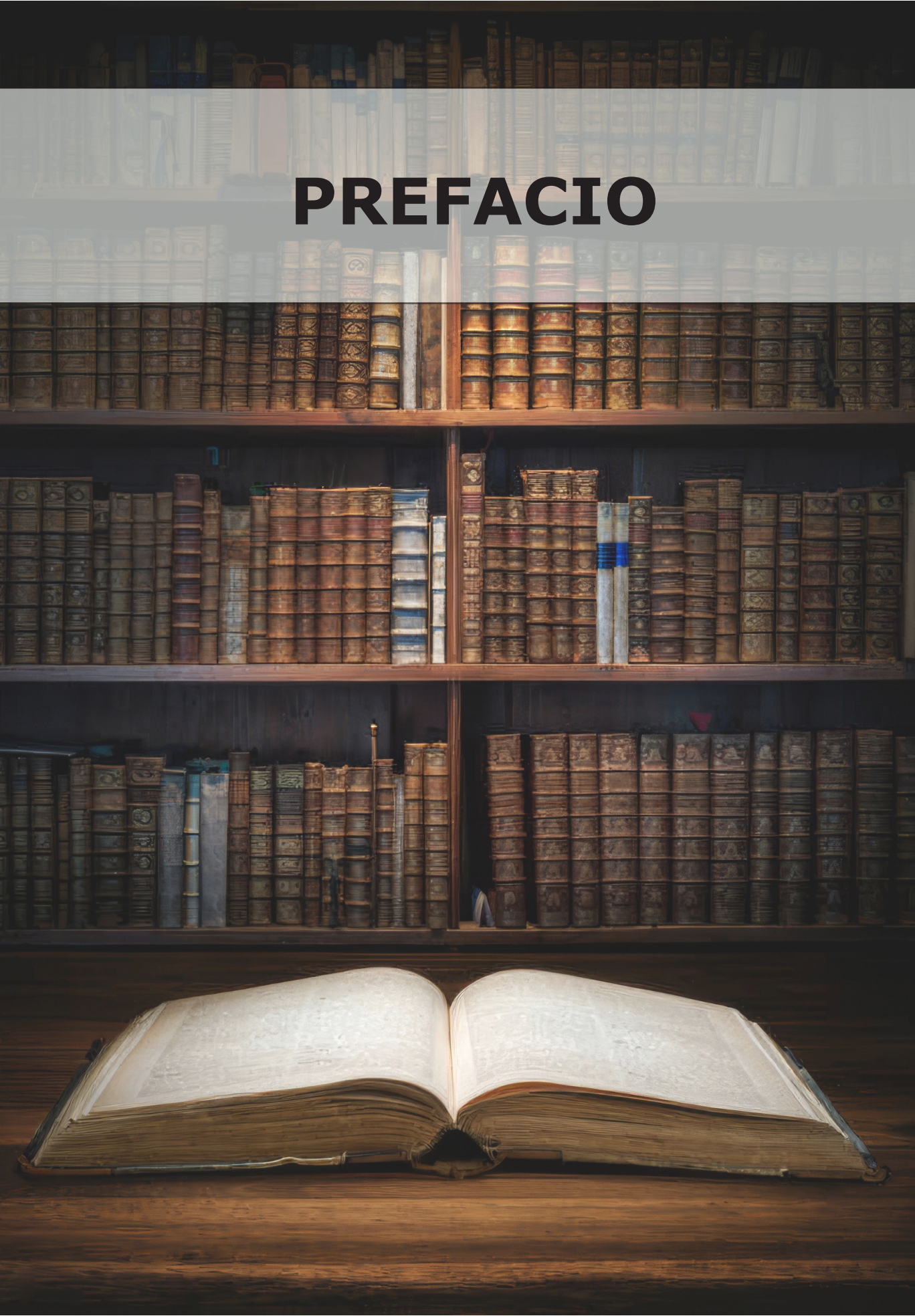
Capítulo 4
La Morocha y la Fragata Sarmiento
Un viaje imaginario 87

Capítulo 5
La llegada del tango al extranjero
Más temprano que tarde 103

Capítulo 6
El Cachafaz en los Estados Unidos
¿Dos años o dos meses? 133

Epílogo
Del mito al juicio crítico: un llamado al lector 155

PREFACIO



Este libro, que ahora tienes en tus manos, no nació como un proyecto unitario, sino que es fruto de casi dos décadas de investigaciones independientes en las cuales fui abordando, uno por uno, diversos mitos que impregnan la historia del tango. Durante años, estos trabajos se presentaron en forma de artículos, conferencias o papers individuales, cada uno con su propio ritmo, estilo narrativo y tipo de fuentes consultadas. Por ello, los seis capítulos seleccionados para este primer volumen pueden presentar diferencias en su estilo narrativo, así como repeticiones inevitables debido a que fueron concebidos de forma autónoma. Algunos capítulos se apoyan con más énfasis en fuentes hemerográficas, mientras otros se sostienen sobre documentos censales, películas o testimonios iconográficos de época.

Desde el comienzo de esta labor decidí prescindir, en lo posible, de citas secundarias. He privilegiado el uso de fuentes primarias por considerarlas la base esencial para desmontar las construcciones erróneas que circulan reiteradamente en la literatura tanguera. Es importante destacar también que, debido al tipo de trabajos aquí reunidos, se suele presentar con frecuencia la imagen original de la fuente primaria en lugar de una mera transcripción. He optado por este método porque creo que resalta la diferencia sustancial entre citar simplemente a otro autor y el valor auténtico del descubrimiento directo de las fuentes originales, cuestión que a menudo se pasa por alto en la producción historiográfica. Recordemos aquella famosa frase atribuida, quizás erróneamente, a Albert Einstein: *"Cuando copian a un autor le llaman plagio; cuando copian a varios, le llaman investigación"*.

El tango es una expresión cultural tan profunda y compleja como repleta de mitos. Estos relatos, románticos, seductores y en ocasiones hasta pintorescos, han capturado la imaginación popular a lo largo del tiempo. Precisamente por ello, como bien señaló Henry Louis Mencken, *"La verdad necesita ser afirmada una y otra vez, porque la mentira se repite constantemente. No por todos, sino por aquellos a quienes les sirve"*. Y es aquí donde radica la principal razón de este libro: no basta con enunciar la verdad, es imprescindible exponer con claridad y firmeza la falsedad del mito para que ambas versiones no coexistan en igualdad de condiciones, como si fueran "distintas versiones" de un mismo hecho.

La historia oficial del tango se ha visto muchas veces embellecida y distorsionada por la imaginación popular, la prensa interesada y hasta por la política cultural. Desde la leyenda de "La Morocha" repartida gratuitamente en mil ejemplares a bordo de la Fragata Sarmiento en 1906, pasando por el mito del tango bailado exclusivamente entre hombres en sus orígenes, hasta la supuesta gira de Ángel Villoldo en Europa en 1907, la historiografía tanguera se

ha visto plagada de relatos atractivos pero profundamente falsos.

He decidido abordar estos capítulos con un lenguaje directo, sin concesiones, que puede resultar políticamente incorrecto para algunos lectores. Esta elección no busca provocar gratuitamente, sino expresar con firmeza la necesidad de desarticular relatos que han persistido sin cuestionamiento crítico durante décadas. No me tiembla el pulso al momento de señalar con nombre y apellido a los creadores o repetidores de mitos. Sé que esta postura puede generar malestar en muchos lectores, especialmente en aquellos provenientes del ámbito académico, pero mi intención no es reconfortar a nadie, sino incomodar, porque la verdad siempre incomoda a muchos. El propósito último no es meramente destruir mitos, sino rescatar al tango del ámbito de la leyenda para restituirle su identidad real, su historia genuina, compleja y fascinante, construida con esfuerzo colectivo, contradicciones y claroscuros.

En definitiva, este libro no solo invita al lector a conocer una historia más rigurosa del tango, sino que también lo desafía a abandonar la comodidad del mito para sumergirse en la estimulante incomodidad de la verdad. Solo así podremos comprender profundamente nuestro pasado y, con ello, valorar en su justa medida la riqueza inagotable de nuestra identidad cultural.

PRÓLOGO
por Enrique Binda

En los albores de la historia los seres humanos se enfrentaron a cuestiones básicas, a las cuales el rudimentario nivel de conocimientos científicos, filosóficos, ontológicos, etc, no lograba responder. Así surgieron los mitos, para dar solución a cuestiones que les resultaban inexplicables, a través de relatos tradicionales y prodigiosos, protagonizados por seres sobrenaturales o extraordinarios.

Este erróneo enfoque que podría justificarse miles de años atrás, absurdamente se ha utilizado respecto del tango, a través de la que podemos denominar una suerte de "Historia Oficial". Nacida como una mezcla de testimonios inverificables, prejuicios sociales e intención de dar alcances epopéyicos a su origen y desarrollo, se halla ampliamente difundida en la literatura tanguera y el imaginario popular. A semejanza de la mitología, echa mano a prodigiosos relatos tradicionales, protagonizados por seres cuasi sobrenaturales, quienes así lograron que el tango fuera lo que es.

Por ello son habituales frases enalteciendo a "heroicos" músicos, quienes lograron "conquistar" el centro de la ciudad de Buenos Aires en la década de 1910, etc. También se asigna al tango origen prostibulario y arrabalero, siendo propio sólo de personajes marginales o del bajo fondo, como prostitutas, rufianes, compadritos, matones y cuchilleros. También se afirma que era rechazado por la "gente decente", estando reducido socialmente a la clase descripta y geográficamente, a un indefinido "arrabal". Del cual no habría salido como dijimos hasta mediados de la década de 1910, no existiendo en consecuencia en el resto de la Ciudad, en absoluto en la vastedad del país y ni soñar con que se lo conociera en el extranjero.

Este tendencioso enfoque de reclusión geográfica y social, flaco favor le hace al tango y sus principales pioneros. Por caso, Angel Villoldo no habría sido más que un marginal componiendo y actuando para otros marginales. Pero, ¿no lo conocemos casi cariñosamente como "el Papá del tango"? Entonces, ¿era un personaje entrañable o un despreciable lúmpen, codeándose con sujetos probablemente al margen de la ley?

Para clarificar estas falacias afortunadamente existen numerosísimos documentos, explicitando una realidad completamente diferente. Y muchos de ellos de fácil localización, como las revistas y diarios de época. Convenimos en ser más dificultosa la consulta de fuentes como el Archivo General de la Nación o el Archivo Policial. Pero, ¿cómo ignorar una simple colección del semanario "Caras y caretas" hallable en numerosas bibliotecas y que desde hace varios años, está digitalizada en Internet?

Como un mero ejemplo, veamos el ejemplar N° 281 del 20/02/1904, en cuya página 32 hay una nota titulada “Bailes de Carnaval”. Su primer párrafo es terminante: “Puede decirse que en este Carnaval ha sido glorificado el tango criollo. Ha dado él la nota coreográfica más alta, despertando entusiasmos y haciéndose aplaudir en bailes de teatros y sociedades”. Desde ya que estos locales estaban ubicados en el centro de la Ciudad, no en arrabaleros y barrosos andurriales. El supuesto rechazo a este género, por hallarse aún en su “Etapa de música prohibida” se desvanece totalmente, derrumbándose mitos y bibliotecas enteras. ¡Y tan sólo con un artículo periodístico de un semanario de facilísima consulta!

Pues bien, este es el tipo de clarificaciones sobre numerosos tópicos que los lectores hallarán en este meritorio libro, científicamente documentado como es habitual en los trabajos de su autor, mi amigo Marcelo Castelo. Seguramente lo van a disfrutar.